

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 57 (1960)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

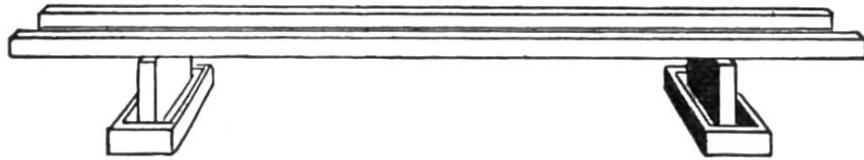
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Supports de ruches (en ciment) modèle « Cornaz Allaman »



avec auget pour protection contre les fourmis et abreuvoirs pour abeilles.

Poutrelles de 300 cm.

Prix : supports Fr. 9.50 pièce - poutrelles Fr. 13.— pièce - Départ Allaman

**L. CORNAZ & FILS, ALLAMAN (Vd) Tél. (021) 770 38**

## Ruches

### et pavillons

exécution soignée. — Nourrisseurs « Lienher »  
un succès ! — Prix courants sur demande.

**Ch. et J. Lienher, Savagnier/NE**

succ. de Lienher Frères

Durant toute l'année, nous nous chargeons du gaufrage à façon de toutes cires saines qui nous sont adressées. Nous acceptons :

**DÉCHETS — OPERCULES — VIEUX RAYONS — CIRES BRUTES ÉPURÉES**

soit :

1. Pour transformation en feuilles gaufrées (gaufrage à façon).
2. En échange de marchandises, c'est-à-dire que nous estimons la valeur de votre vieille cire en contre-valeur de laquelle vous recevrez du matériel apicole.
3. Pour la vente au prix du jour. Nous sommes constamment acheteurs de toutes cires saines dont la valeur, taxée au plus haut prix du jour, vous sera versée par mandat postal.

**ÉTABLISSEMENTS RITHNER-CHILI-MONTHEY**

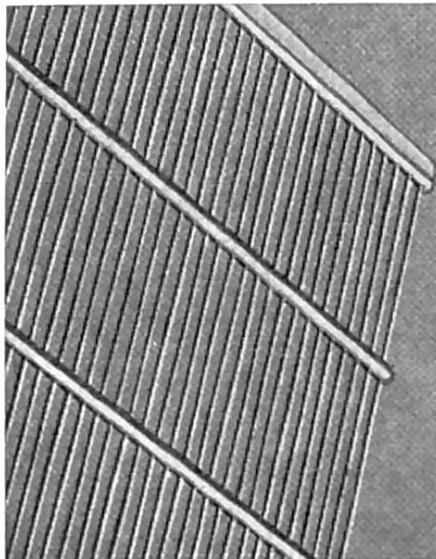
Tél. (025) 4 21 54

## CAFÉ-RESTAURANT VAUDOIS, Hottinger, Kæser & Cie

Tél. (021) 23 63 63 Riponne-Valentin Lausanne

Son nouveau restaurant

A VENDRE essaims naturels d'abeilles de pure race italienne, garanties saines, avec jeunes reines. Envoi contre remboursement. Se recommande : **Barloggio Edoardo, Riazzino** (Tessin).



### Etablissements RITHNER

Chili-Monthey (Valais) Tél. (025) 4 21 54

#### Grilles à reines à barreaux ronds

la meilleure qualité

<b>DB et DT . . . . .</b>	<b>Fr. 7.50</b>
<b>Bürki . . . . .</b>	<b>Fr. 5.60</b>
<b>DB et DT avec cadre .</b>	<b>Fr. 11.50</b>



**Les abeilles ne piquent plus**  
Vareuse « Hermetic », ensemble couvrant tête, nuque, bras, mains et corps jusqu'à la ceinture (voile grillage de verre ; élastique à la taille). Nouveaux gants spéciaux en cuir extra-souple et lavable.

Prix : Fr. suisses 23.—  
Supplément pour pantalon serré à la taille et aux chevilles, complétant parfaitement l'ensemble « Hermetic »  
Fr. 7.50

Retour accepté dans les 8 jours en cas de non-convenance.

**OLLAGNON**  
ST-PAUL-EN-CORNILLON (Loire)  
FRANCE



#### Rucher ambulant

démontable en pin de montagne. Sans concurrence en qualité et prix.

**R. Aeberhard**  
FABRIQUE DE RUCHERS  
Tél. (031) 67 45 66      Riggisberg (BE)

**BEAUX NUCLEI** sur 1 à 6 cadres couvain D.B., avec forte population, provisions et jeunes reines sélectionnées, fécondées et marquées livrables tout de suite.

Cadres :	1	2	3	4	5	6
Fr.	35.—	45.—	60.—	75.—	90.—	105.—

**Etablissements RITHNER, Chili-Monthey (Tél. (025) 4 21 54)**

Reines 1960, de race italienne pure, jaune or, sélectionnées, éprouvées et marquées ; forte production en miel et non essaimeuses. Livraison rapide, disponibles jusqu'à fin septembre 1960. Abeilles traitées contre l'acariose et le noséma. Prix : Fr. 10.—, cage et port compris. S'adresser à Apicoltura, **MIRKO ZARIATTI, CAPOLAGO** (Tessin), téléphone (091) 4 52 45, entre 19 h. 40 et 20 h. 30.

Après 20 ans de recherches j'ai obtenu la butineuse la mieux adaptée aux conditions de la Suisse romande. — Ma méthode personnelle de sélection et d'élevage est basée sur une conception scientifique entièrement nouvelle. — Essayez mes reines 1960, vous aurez des colonies saines, d'un rendement et d'une vitalité exceptionnels. Contre remboursement Fr. 12.—. Livraison dans ingénieuse cage à délivrance automatique (1 fr. 30). Nucléi sur cadres D.B. au cours officiel. — Expédition de mai à septembre.

**A. Michel, apiculteur, Cressy-sur-Onex (Genève).**

#### CAUCASIENNES PURES

Elevage spécial et exclusif. — Reines sélectionnées des meilleures souches du rucher dont toutes les colonies ont des reines pures caucasiennes. — Deux souches d'élevage : U.R.S.S. (Caucase) et U.S.A. (spécialement grises). Nombreuses références et lettres de félicitations.

#### Les plus fortes récoltes 1959

Elevage limité. S'inscrire à l'avance. Également quelques nucléi disponibles. Fern. Stöckli, apiculteur-éleveur, SION.

**Reines 1960** sélectionnées sur 80 ruches. Vous qui désirez une abeille douce, active et idéale pour la récolte, adressez-vous à l'apiculteur consciencieux qui vous livrera Cauca-siennes-Carnioliennes de sa station de fécondation à 15 fr. pièce. Reines marquées et cage d'introduction automatique. Obtenu plusieurs médailles d'or. S'adresser à Marcel Molleyres, apiculteur, St-Imier, J.b. - Téléphone (039) 4 16 07.

**Reines 1960** sélectionnées sur 100 ruches et éprouvées. Premier choix : 18 fr. avec cage et reines marquées. Reines fécondées, non éprouvées, 13 fr. pièce. Benoit Seydoux, Bulle, Fribourg - Téléphone (029) 2 82 76.

**Reines de choix 1960**, carnioliennes, fécondées. Abeilles sélectionnées sur les meilleures souches, garanties saines ; rucher traité préventivement contre le noséma. Prix : Fr. 13.— la reine, marquée sur demande. A partir de fin juin, nuclei à Fr. 15.— le cadre D.B., plus la reine. Pierre Racine, Petit-Lancy, Genève - Téléphone (022) 25 49 21.

**LA RUCHE RAYONNANTE.** Brochure No 4 du centre d'études apicoles de Tunis, par Robert LUTZ et L. H. Traitement des maladies apicoles. En vente : Prix 1 fr. 50, chez Paul Leuba, Billodes 61, Le Locle. CCP IVb 1899. Tél. 5 44 91.

**GANTS POUR L'APICULTURE.** Cuir souple (nappa). Fabr. suisse garantie 1re qualité. — Grande manchette toile et élastique. Indiquer tour de main en cm. sans le pouce. La paire Fr. 16.50, contre remboursement. Paul Leuba, Billodes 61, Le Locle (NE).

Reines de choix sélectionnées, cages automatiques. Prix officiel. Eugène Rithner-Chili-Monthey (VS). - Téléphone (025) 4 27 13.

A vendre 16 ruches suisses (2 $\frac{1}{2}$ ) neuves, non occupées et 20 ruches D.B. (12 cadres) vides. J.-P. Tripet, avenue des Alpes 90, Neuchâtel.

A vendre 4 ruches pastorales D.B. (Bassin) peuplées et haussées, abeilles caucasiennes. Marc Buscarlet 86, rue St-Jean, Genève.

A vendre ruches neuves et d'occasion D.B. avec parois simples et doubles, complètes. Prix modérés. Numa Favre, apiculteur-menuisier, rue de France 11, Le Locle.

A vendre pour cause de départ : 18 ruches D.B., plein air, populeuses, prêtes à la récolte, certificat de santé. En plus : ruches vides, caisses à cadres, extracteur moderne, clarificateurs et maturateurs, etc. S'adresser à W. Lüscher, Nouveau-Stand 6, Fleurier (NE).

A vendre : **reines 1960** marquées, race noire du pays, fécondées en station, médaille d'or en 1956, membre de la Société romande des éleveurs. Rossier Armand, menuisier, Marly-le-Grand, Fribourg - Téléphone (037) 2 78 48.

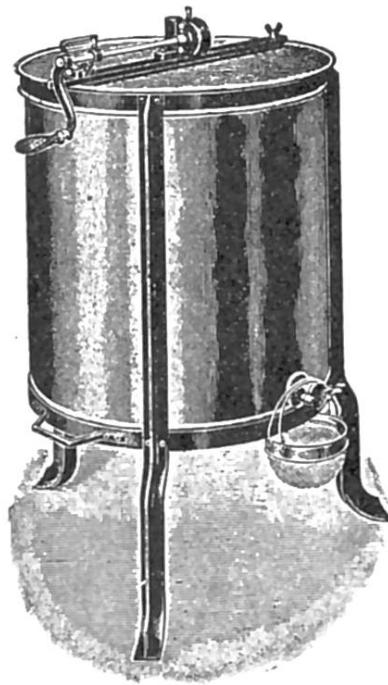
## **Pour l'extraction et la conservation du miel, nous vous offrons :**

**EXTRACTEURS** « Radial », 16 cadres

**EXTRACTEURS** « Helvétia » et « Universel »,  
6 et 8 cadres

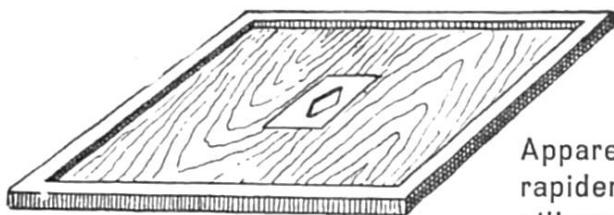
**Maturateurs-clarificateurs**  
de 25 - 30 - 50 - 100 - 200 kg.

**NOUVEAUX MOTEURS** pour extracteurs, livrables  
montés sur traverse se fixant simplement à la  
place de l'engrenage - 2 sens de rotation - dis-  
positif de réglage de vitesse - s'adapte au courant  
lumière.  
**Prix : Fr. 360.—**



**Couteau électrique 220 V      Fr. 45.—**

**Bidons forts** « Aluminium », 20 - 25 kg. | **Etiquettes** à miel, 4 couleurs  
**Bidons forts** « Ferblanc », 20 - 25 kg. | **Flacons** pour échantillon  
**Bidons légers**, 1 - 2 - 5 - 10 - 25 kg. | **Couteaux** et Rabots à désoperculer



**Planche chasse-abeilles  
DB et DT**

Appareil indispensable pour prélever le miel  
rapidement, sans piqûres ni danger de  
pillage. — Ne devrait manquer dans aucune  
exploitation apicole. — Fonctionnement  
simple et rapide. Mode d'emploi joint.

**Cette année encore, essayez nos superbes  
Boîtes à miel « Idéal »  $\frac{1}{4}$  -  $\frac{1}{2}$  et 1 kg.**

en carton-cellulose, hermétiques, très belle présentation en 4 couleurs, avec  
texte-réclame français et allemand.

**Livrasons rapides**

**Etablissements Rithner, Chili-Monthey (Vs)**

Fabrique de ruches et Fournitures générales pour l'apiculture - Tél. (025) 4 21 54

# Renseignements administratifs

CONSTITUTION DU COMITÉ DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

**PRÉSIDENT :** M. Paul Meunier, Martigny-Bourg. Tél. (026) 6 11 56.

**VICE-PRÉSIDENT :** M. Marcel Soavi, Gingins.

**SECRÉTAIRE :** M. le Dr Paul Zimmermann, Av. du Mail 29, Genève. Tél. (022) 25 82 01.

**ADMINISTRATEUR-CAISSIER :** M. Marcel Soavi, Gingins. Tél. (022) 9 93 56.  
(pour Lausanne 023).

Chèques postaux II 1480, pour les abonnements suisses et étrangers, échanges, changements d'adresse, cahiers de comptabilité apicole, insignes, diplômes, statuts, emboîtements pour la collection du Journal et surprimes pour « Assurance Vol et Déprédatrices ».

**RÉDACTEUR :** M. Georges Matthey, Le Locle, Pillichody 3. Tél. (039) 5 19 23.

**CONTROLE DU MIEL ET FILM SUISSE D'APIC.** : Ridoux Fortuné, Lentigny (Fribourg).  
Téléphone : (037) 3 71 47. Chèques postaux IIa 1198 (nouveau).

**BIBLIOTHÈQUE :** M. Dietrich Joseph, Fribourg, rue Grimoux 12 ; s'adresser à M. Dietrich jusqu'à nouvel avis.

**ANNONCES :** M. Louis GASSMANN, inst., Courrendlin. Tél. (066) 3 52 07.  
Ch. post. IV 1370.

**ASSURANCES :** M. BROQUET Henri, Courtedoux.

Les surprimes « Vols et déprédatrices » sont à verser au Caissier-administrateur.  
Ch. post. II 1480.

**ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSE :** Abonnements suisses 7 fr. 50. Etranger 8 fr. Les abonnements partent toujours du 1er janvier. Les nouveaux abonnés en cours d'année reçoivent les numéros déjà parus.

Les changements d'adresse sont gratuits. Les demandes doivent être accompagnées de la dernière adresse découpée sur le Journal.

**CONCOURS DE RUCHERS :** }  
**PRÉPOSÉ AUX VÉTÉRANS :** } M. Auguste Gonet, Vuarrens. Tél. (021) 4 04 74.

**PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS :** M. Robert Bovey, Romanel s/Lausanne.

---

**SERVICE DES ANNONCES :** Les annonces coûtent : page couverture Fr. 110.—, 1 page Fr. 100.—, 3/4 page Fr. 85.—, 1/2 page Fr. 60.—, 1/4 page Fr. 30.—, 1/8 page Fr. 15.—, 1/16 page Fr. 7.50. Ces prix s'entendent nets. Petites annonces : Maximum 3 demi-lignes plus filet de séparation. 1 fr. la ligne et 50 ct. le filet.

Les annonces doivent parvenir à M. Louis GASSMANN, à Courrendlin, J. b., jusqu'au 16. Après cette date la parution n'est plus garantie.

## Centrale romande des miels

**PRÉSIDENT :** M. Louis Roulet, Fontaines/Grandson. Tél. (024) 3 11 77.

**SECRÉTAIRE :** M. Georges Chassot, inst. Vuisternens/Romont. Tél. (037) 5 52 20.

**GÉRANCE :** Petit-Chêne 19, Lausanne. Tél. (021) 23 45 18.

(Toute correspondance concernant le commerce du miel doit être adressée à la gérance.)